

DELIVERY NOTE : 82701098
VALEO EMBRAYAGES

DATE : 18.10.2018 16:41:44 REMOTE TRANSMISSION

VENDOR

VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR
Comptabilité Valeo Embrayages
Route de Montreuil
62630 ETAPLES SUR MER
VAT ID No. : FR43438834186

SUPPLIER

VALEO TRANSMISSIONS
Service Logistique
PO Box CS 70926
80009 AMIENS CEDEX 2
FR-FRANCE

SHIP TO CUSTOMER

GETRAG S.p.A
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALY
Unloading point : 14249
ATTENTION TO :

Vendor Code : 91019349
Shipping instruction :
Term of payment : 60 days due net

Your contact :
Telephone :

Expedition on : 18.10.2018 at 16:41:38
Delivered on : 18.10.2018 at 16:41:38
Order reason :

2185914

Material Description Customer P.O. Number Origin - Destination Country	Customer Material Revision Level VALEO Material Number	Shipped Quantity Measure	Unit of Measure	Packaging Unit Type	Qty	Packaging Unit Nr Lot Nr Expiration date	Qty per packaging unit	Kanban Nr External call Nr	Handling Unit Nr
Dual Wet Clutch assy 300 (4010) 550003927501 FR-IT	2510164010 1084010A	150	PCE	TBA-501627	1	112664093	105		112664093
				TBA-501626	7				
				TBA-501628	1				
			PCE	TBA-501627	1				
				TBA-501626	7				
				TBA-501628	1				

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 150
Quantità effettiva: 150
T per imballaggio: 2
Quantità imballi: 2
Conformità alle schede d'imballaggio: NO
Data controllo: 18/10/18
Firma: Me

100206306

500.860 1892

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)

CARRIER

Vehicle Nr :
Trailer Nr : W2935N
Transport ID :
Transport Mode : Truck
Incoterms : FCA amiens

Total gross weight : 1028,57 KGM
Total net weight : 1028,55 KGM
Total no. of handling units: 2
Total no. of boxes : 2
Total volume : 0,16 DMQ

TRANSIT DOCUMENT

Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)
18/10/18
"Ricevuta di qualità e quantità"
Verifica

SIGNATURE AND SHIP-TO STAMP
Received in good shape without damage due to transport

The ownership of the products remains with
Valeo
until the total price has been paid by the

Rubryki obwieszczone (ustymn) wypełnia przewoźnik
 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 20 + 22

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) EXPEDITION VALEO FA 81 Avenue Roger Dumoulin 89009 AMIENS Cedex 2 VALEO EM 81 AVENUE VALEO F 80009 AMIENS 18 OCT 2018 Tel: 03.22.67.44.47		MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT <div style="text-align: right; border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">CMR</div> Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																																			
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) GETRAG VIA DEI CICLAMINI 4 IT 70026 MODUGNO		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) STOK Sp. z o.o. Sulejówkę ul. Pogodna 8a WZ 9935N																																			
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO, IT		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (Name, address, country)																																			
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, #data) AMIENS, F		18 Zastrzeżenia i uwagi (uwagi, uwagi, uwagi) Vorbehalte und Bemerkungen der Parteien Carriage observations and observations KUEHNE+MAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, 50027 Modugno (BA) 19 OCT 2018 "Ricevuto con riserva di qualità e quantità"																																			
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached BI 82701098																																					
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Liczba sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Numer statystyczny Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3																															
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																			
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage Przewoźne zapłacone / frei / Carriage paid Przewoźne niezapłacone / Untrotz / Carriage forward		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 30%;">20 Do zapłaty / Zu zahlen vom: / To be paid by:</th> <th style="width: 20%;">Nadawca / Absender / Sender</th> <th style="width: 20%;">Waluta / Währung / Currency</th> <th style="width: 30%;">Odbiorca / Empfänger / Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenia</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				20 Do zapłaty / Zu zahlen vom: / To be paid by:	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges				Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions				Saldo / Zuschläge / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous				Ubezpieczenia				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
20 Do zapłaty / Zu zahlen vom: / To be paid by:	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee																																		
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																					
Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions																																					
Saldo / Zuschläge / Balance																																					
Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges																																					
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous																																					
Ubezpieczenia																																					
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																					
21 Wystawiono w / Ausgefertigt in / Established in AMIENS		15 Zapłać / Rückersattung / Cash on deliver 18.10.2018																																			
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender EXPEDITION VALEO FA 81 Avenue Roger Dumoulin 80009 Amiens Cedex 2 18 OCT. 2018 Valeo		23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier STOK SP. Z O.O. 05-071 Sulejówkę, ul Pogodna 8a tel. +48 500116911 e-mail: stok@poczta.onet.pl Falba		24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received Miejsce / Ort / Place Data / Datum / Date Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																																	

1 W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego postawienia, zastrzeżenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, rodzaj oraz w drugim przypadku literę. 2 Bał gęstości towaru, jeżeli jest, musi być wpisany w rubryce 12. 3 W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego postawienia, zastrzeżenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, rodzaj oraz w drugim przypadku literę. 4 Bał gęstości towaru, jeżeli jest, musi być wpisany w rubryce 12. 5 W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego postawienia, zastrzeżenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, rodzaj oraz w drugim przypadku literę.